

Dear Customer

Thank you for selecting our product. We are confident we can fully satisfy your expectations by offering you a wide range of technologically advanced products which directly result from our many years of experience in faucet and fitting production.

ENGLISH

Estimado Cliente

ESPAÑOL

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Estamos seguros que podemos satisfacer completamente sus expectativas ofreciéndole una amplia variedad de productos tecnológicamente avanzados que resultan directamente de muchos años de experiencia en grifos y su producción apropiada.

ATTENTION!

For care, use soft towel with soap and water only! Under no circumstances should you use any chemicals.

ATENCIÓN!

Para el cuidado, utilice solamente una toalla suave con jabón y agua! Bajo ninguna circunstancia no use productos químicos.

REMOVE OLD FAUCET

- Turn off the water supplies (hot and cold water).
- Disconnect supply lines and remove old faucet.
- Clean the sink surface of putty, dirt., etc.

BEFORE INSTALLING

- Before installing the faucet, it is good to rinse the supply pipelines in order to do away with the dirty residue.
- We recommend installing the filter taps.
- Only qualified electricians may install and connect electrical equipment.
- **Attention!** Always isolate the mains power supply before attempting to install or repair any electrical module.

QUITE EL GRIFO VIEJO

- Limpie las tuberías a fondo y cierre las llaves de suministro de agua (agua caliente y fría).
- Desconecte las líneas de suministro y quite el grifo viejo.
- Limpie la superficie del fregadero de la masilla, suciedad, etc.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

- Antes de instalar el grifo, es bueno enjuagar las tuberías suministro para eliminar residuos.
- Recomendamos el instalar los tapones de filtro.
- Solo un instalador eléctrico competente podrá realizar la instalación y el montaje de los equipos eléctricos.
- **Atención!** Siempre es necesario desconectar la alimentación eléctrica antes de proceder a la instalación o reparación de los módulos eléctricos.

ENGLISH

For easy installation of your GRAFF faucet you will need:

- to READ ALL the instructions completely before beginning,
- to READ ALL the warnings, care and maintenance information.

To complete the project, you should:

- gather the tools and all the parts you will need,
- prepare the mounting area,
- mount the faucet,
- connect the supply lines,
- finally test and flush the faucet.

You should have the following tools:

- an adjustable spanner,
- pliers,
- teflon tape,
- Phillips screwdriver,
- level.

ESPAÑOL

Para la instalación fácil de su grifo de la GRAFF usted necesitará:

- LEER TODAS las instrucciones completamente antes de comenzar,
- LEER TODA la información sobre las advertencias, cuidado y mantenimiento.

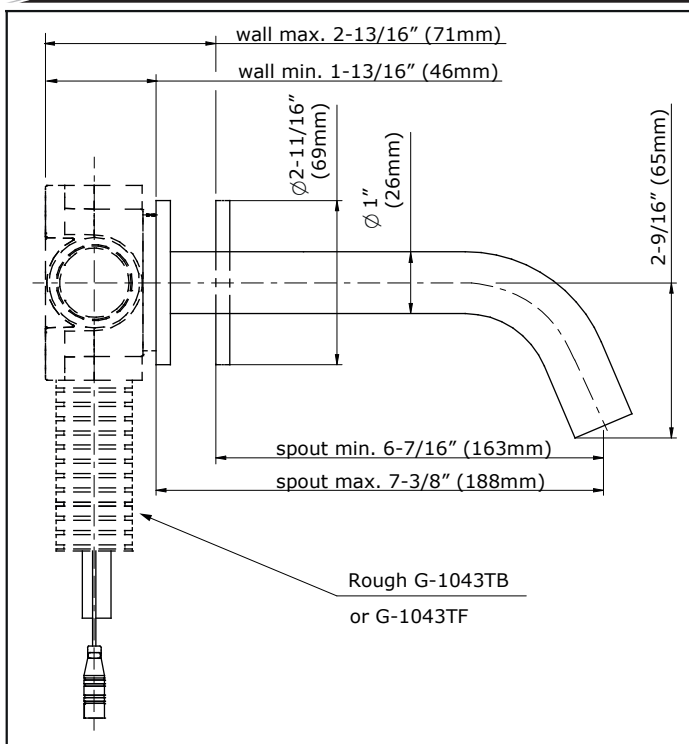
Para terminar el proyecto, usted debe:

- recolectar las herramientas y todas las piezas que usted necesitará,
- prepare el área para el montaje,
- monte el grifo,
- conecte las líneas de fuente,
- finalmente pruebe y limpie el grifo con un chorro de agua.

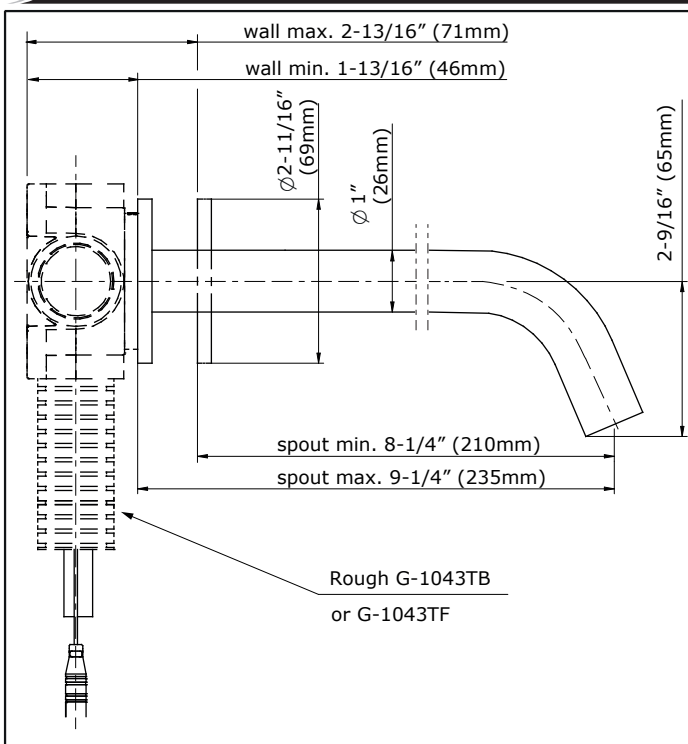
Usted debe tener las herramientas siguientes:

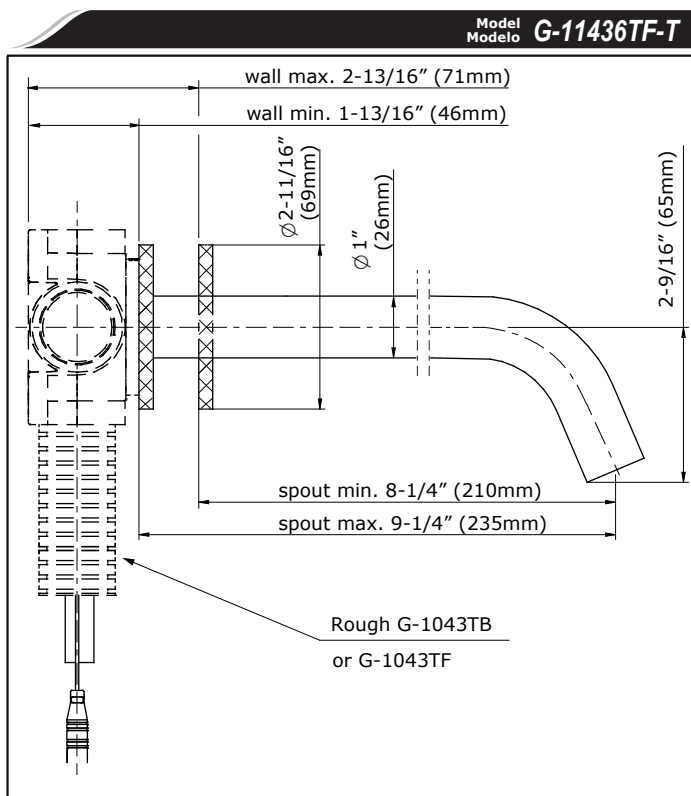
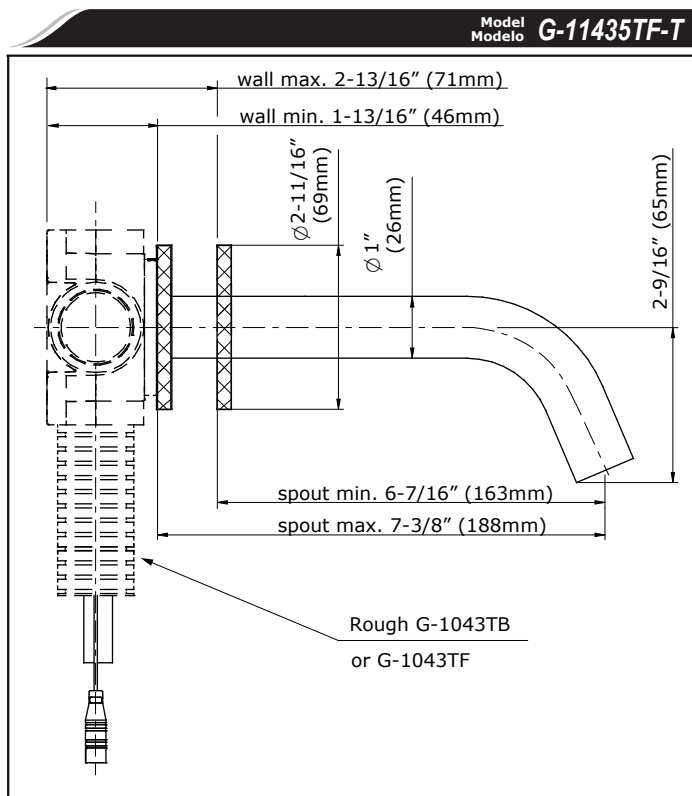
- llave ajustable,
- alicates universales,
- cinta de teflón,
- desarmador Phillips,
- nivel.

Modelo **G-6135TF-T**



Modelo **G-6136TF-T**



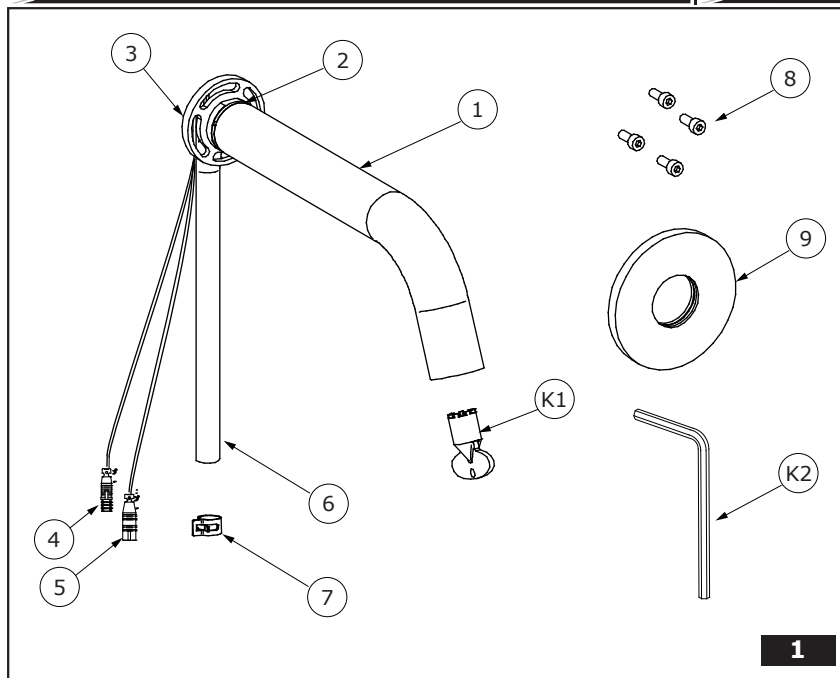


Product specifications

Flow rate	0,66 gpm
Flow rate/cycle	max. 0,25 gpc (0,26 gal/cycle)
Working pressure	~7,25 - 116 psi (0,5 - 8 bar)
Low power sensor	No optical interference from highly reflective objects in the background (mirrors, etc.)
Detection distance	max. 4-3/4\" (120mm); 1-15-/16\" (50mm) to 4-3/4\" (120mm)
Detection tolerance	10%
Sensor activation time	1 s
Security time	Auto-off: 22s
Protection	
Sensor	IP68

PARTS IN THE BOX ● PIEZAS EN LA CAJA

1



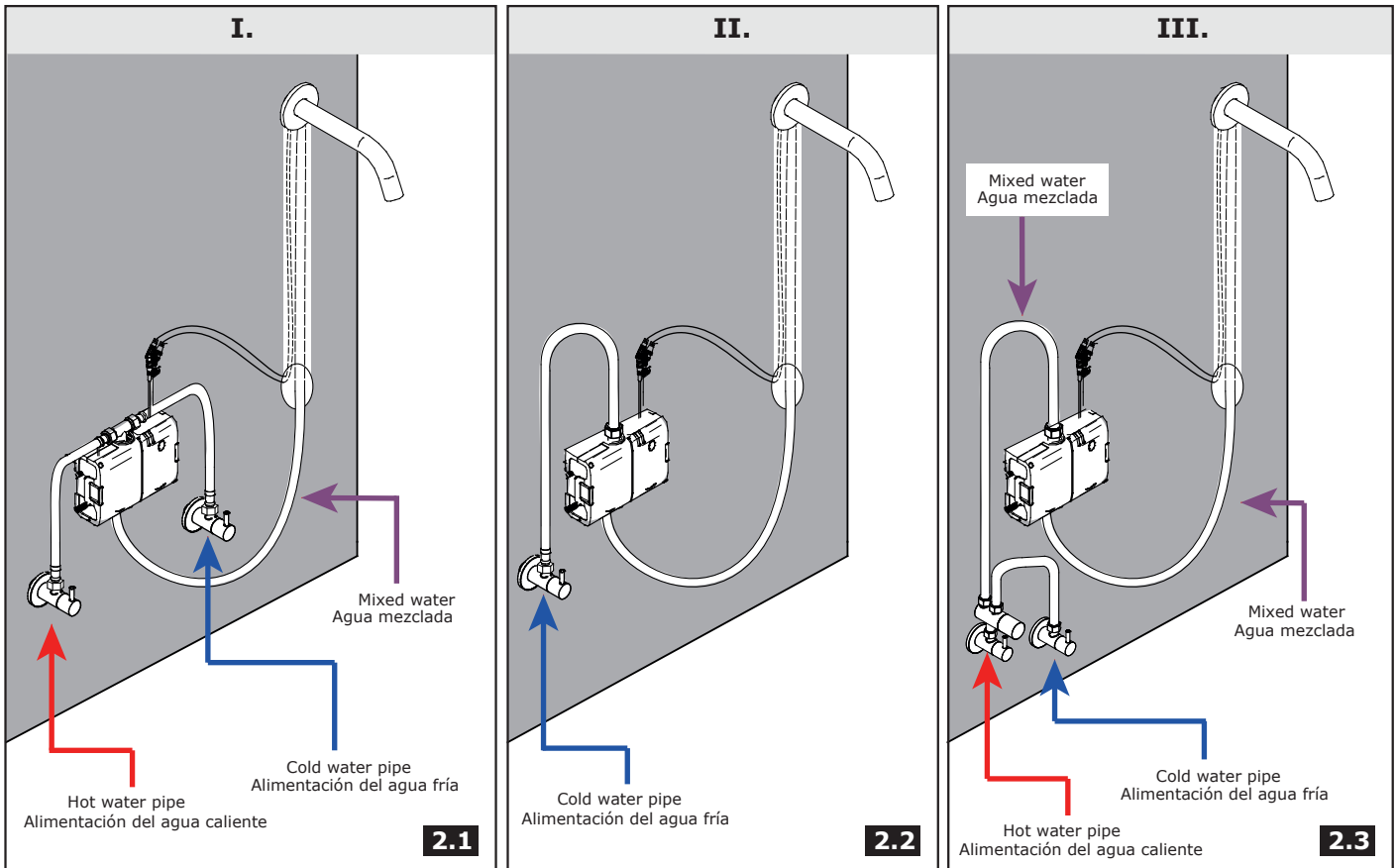
ENGLISH

ESPAÑOL

1	SPOUT	CAÑO
2	COUNTER NUT	TUERCA DE CONTRA
3	FLANGED NUT	TUERCA CON BRIDA
4	PLUG FROM THE SENSOR TO THE SOLENOID VALVE	CONECTOR DEL SENSOR A LA ELECTROVÁLVULA
5	PLUG FROM THE SENSOR TO THE BATTERY	CONECTOR DEL SENSOR A LA BATERIA
6	FLEXIBLE HOSE	MANGUERA FLEXIBLE
7	HOSE CLAMP	ABRAZADERA DE MANGUERA
8	SCREW	TORNILLO
9	ROSETTE WITH O-RING SEAL	ROSETA CON JUNTA TÓRICA
K1	SPECIAL KEY FOR THE AERATOR	LLAVE ESPECIAL PARA EL AERADOR
K2	KEY HEX 3mm	LLAVE ALLÉN 3mm

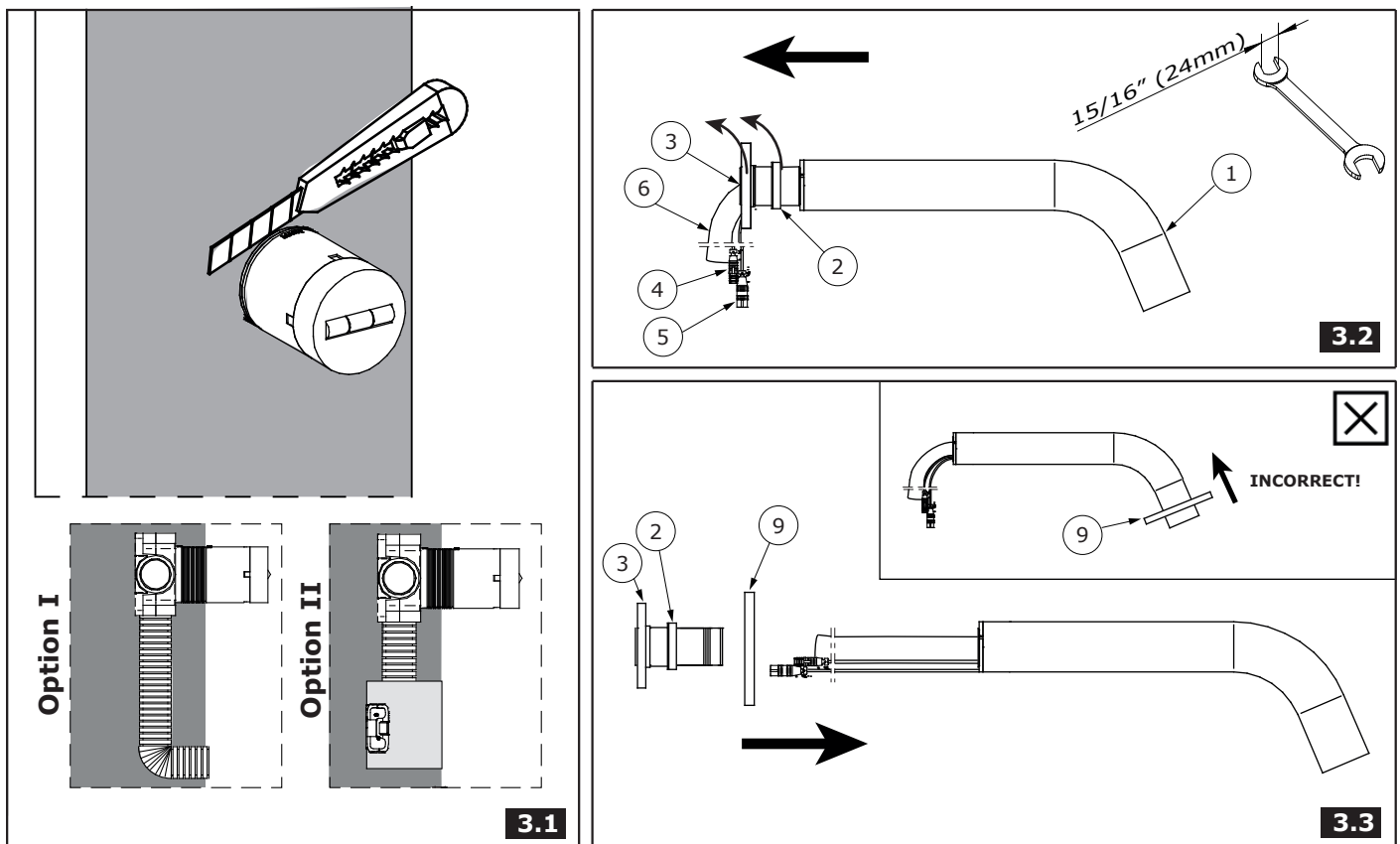
ASSEMBLY DIAGRAM • ESQUEMA DE MONTAJE

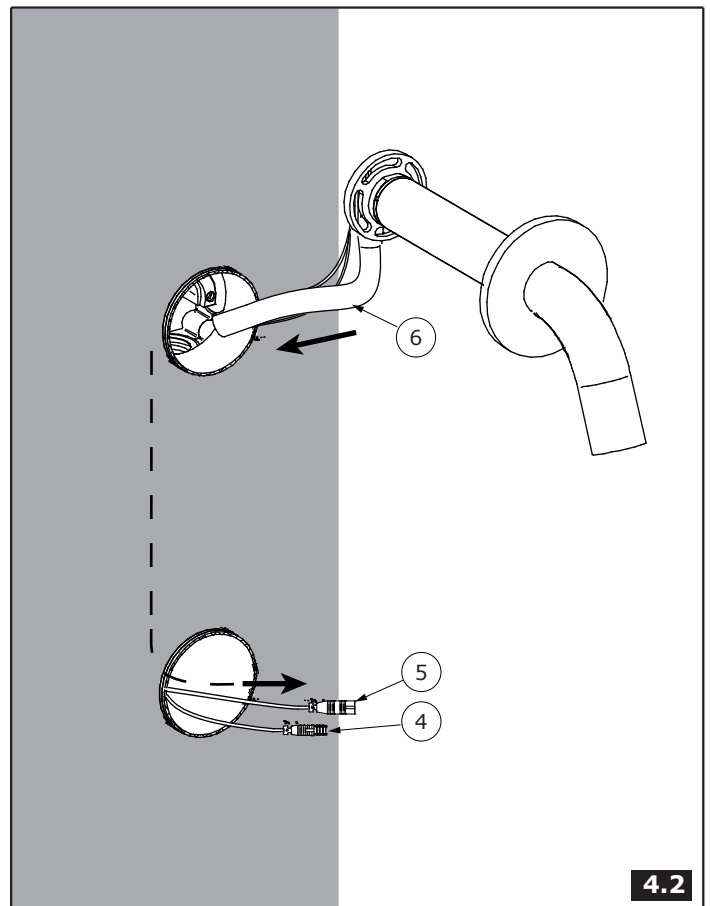
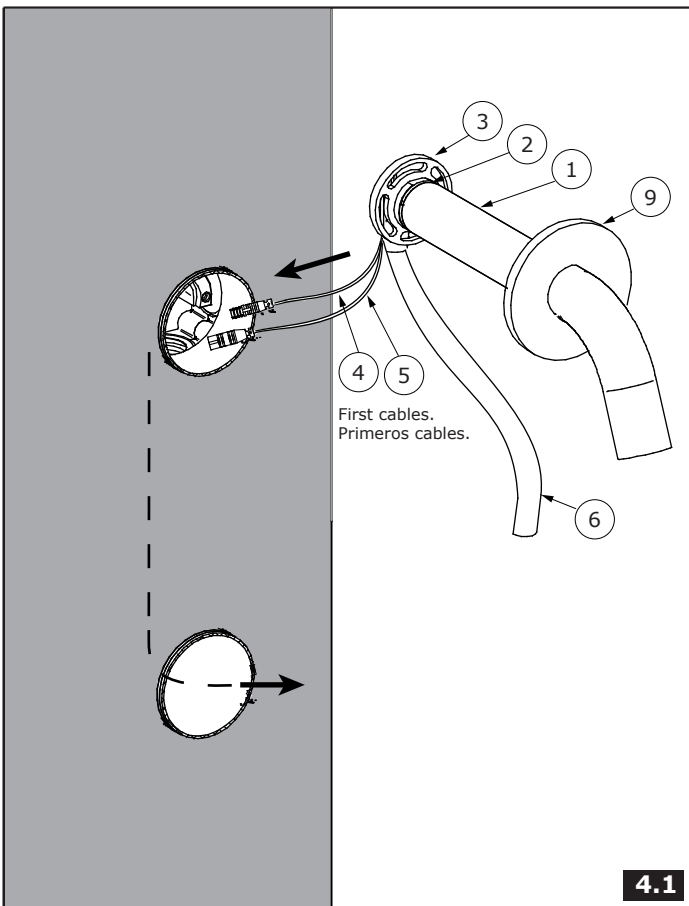
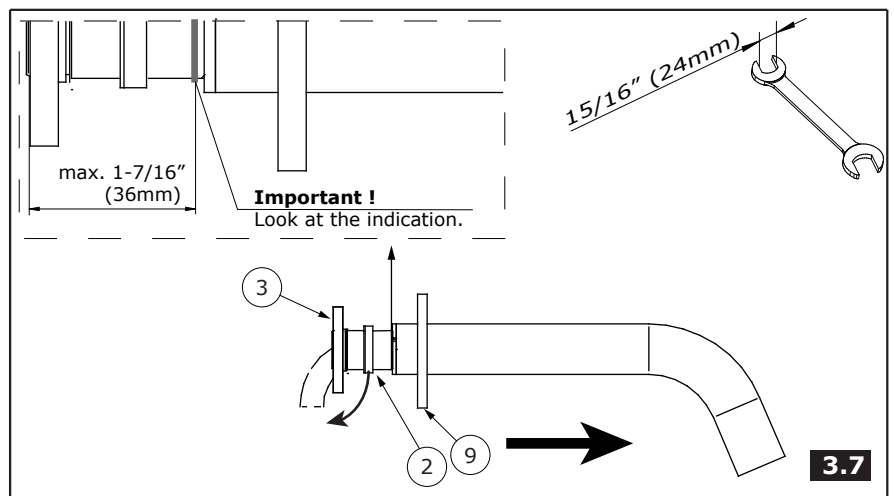
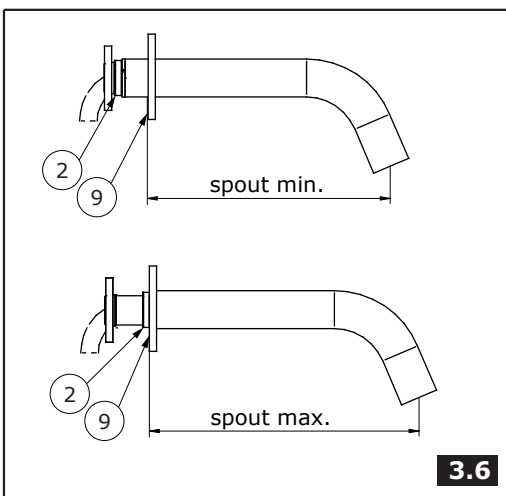
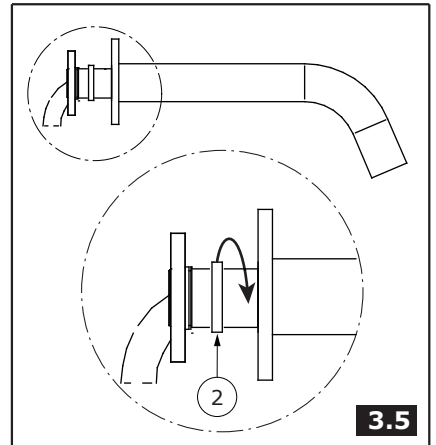
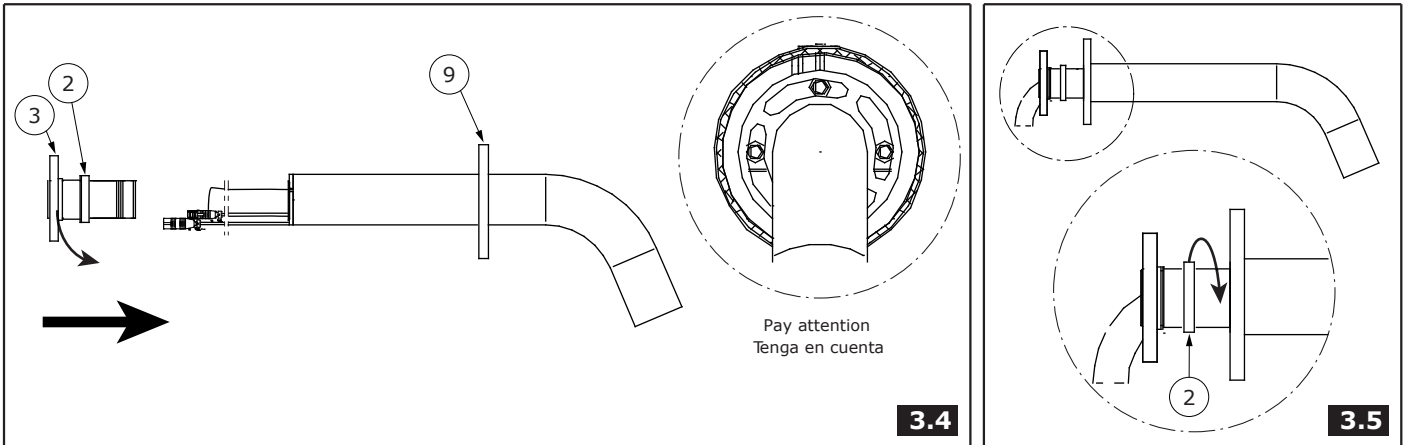
2

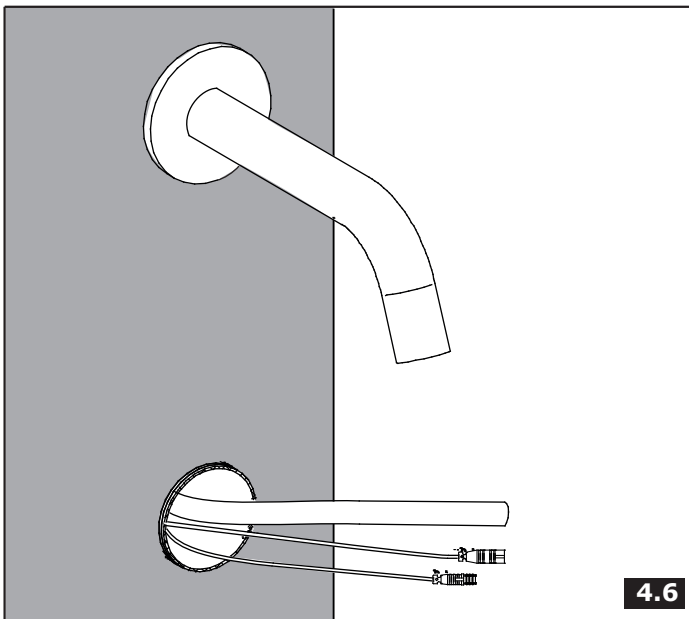
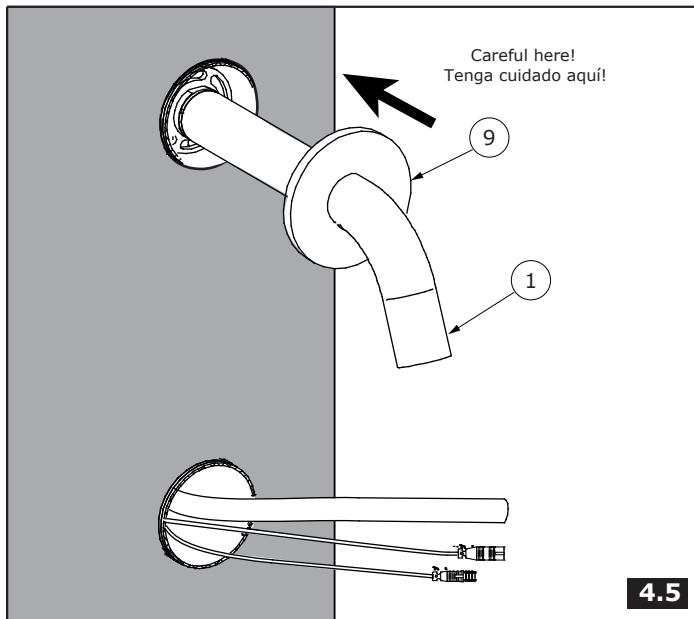
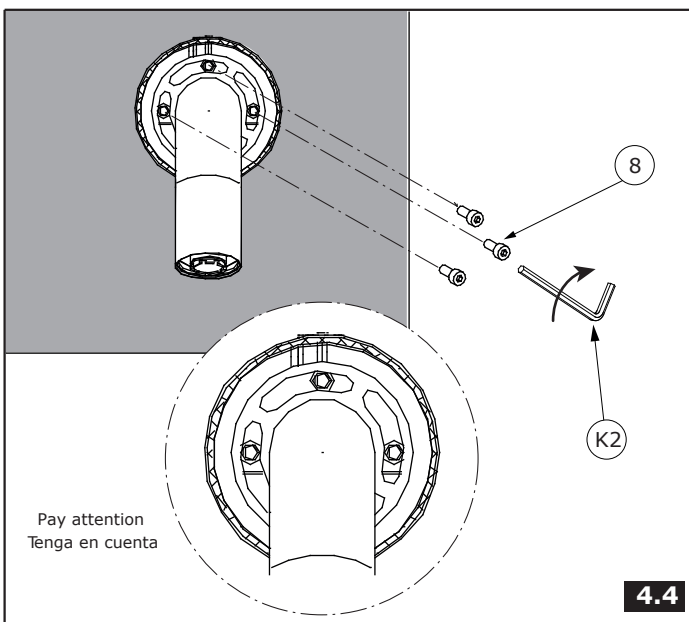
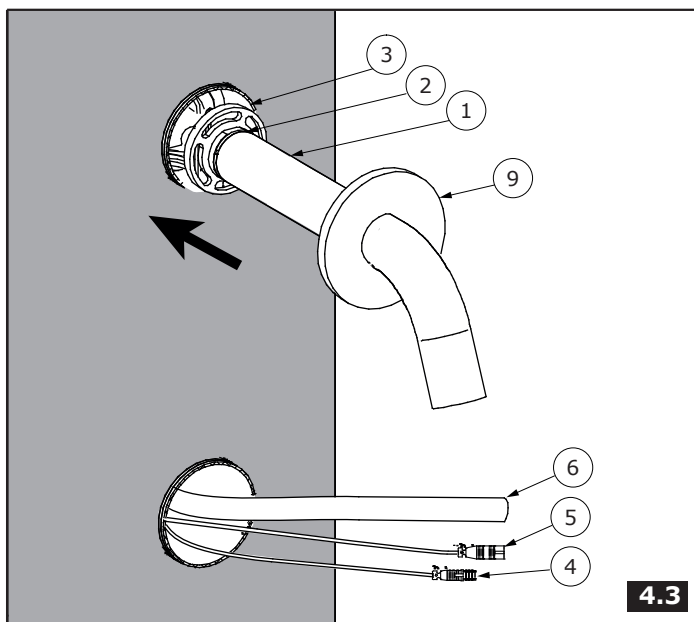


**INSTALLATION OF THE SPOUT
INSTALACIÓN DEL CAÑO**

3

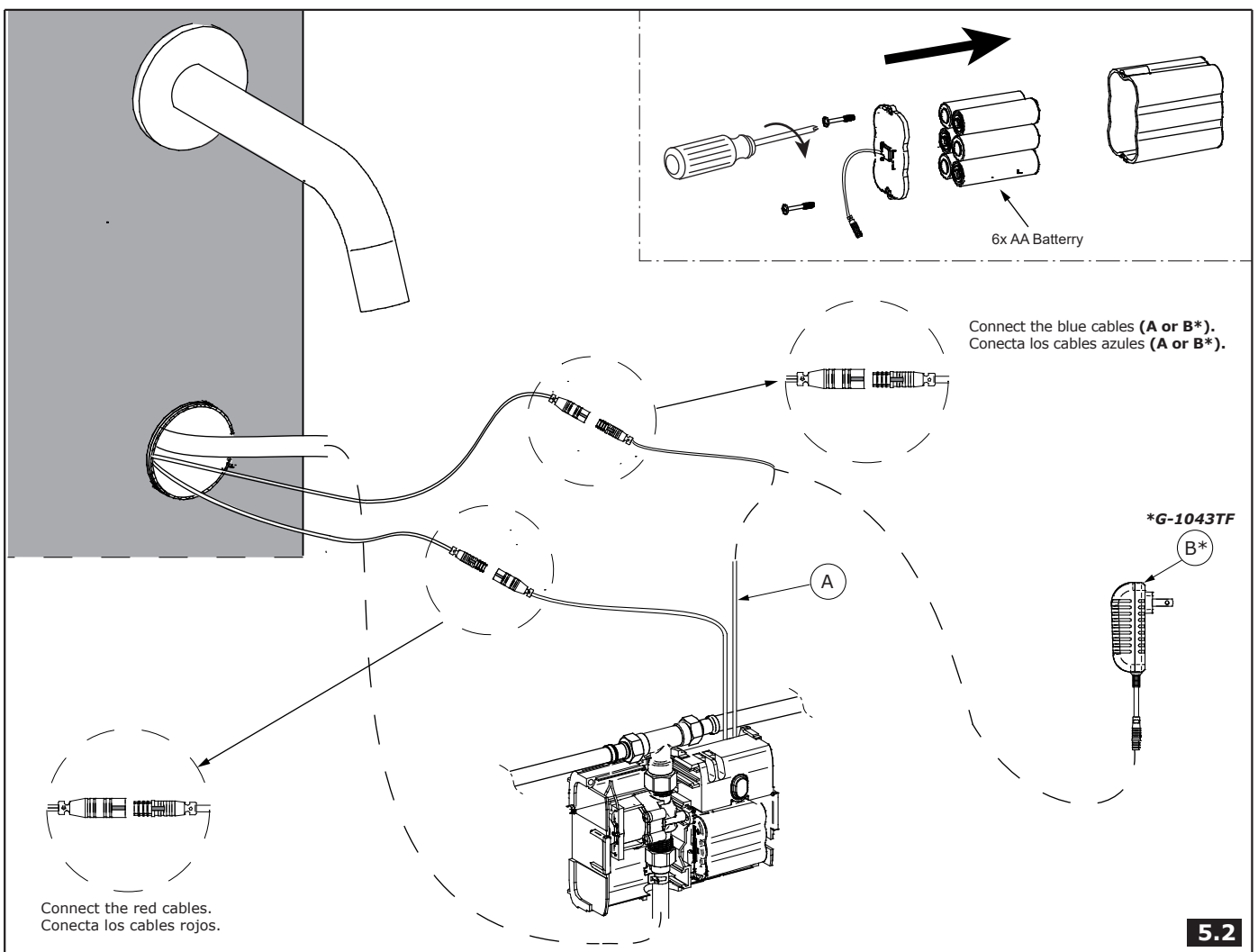
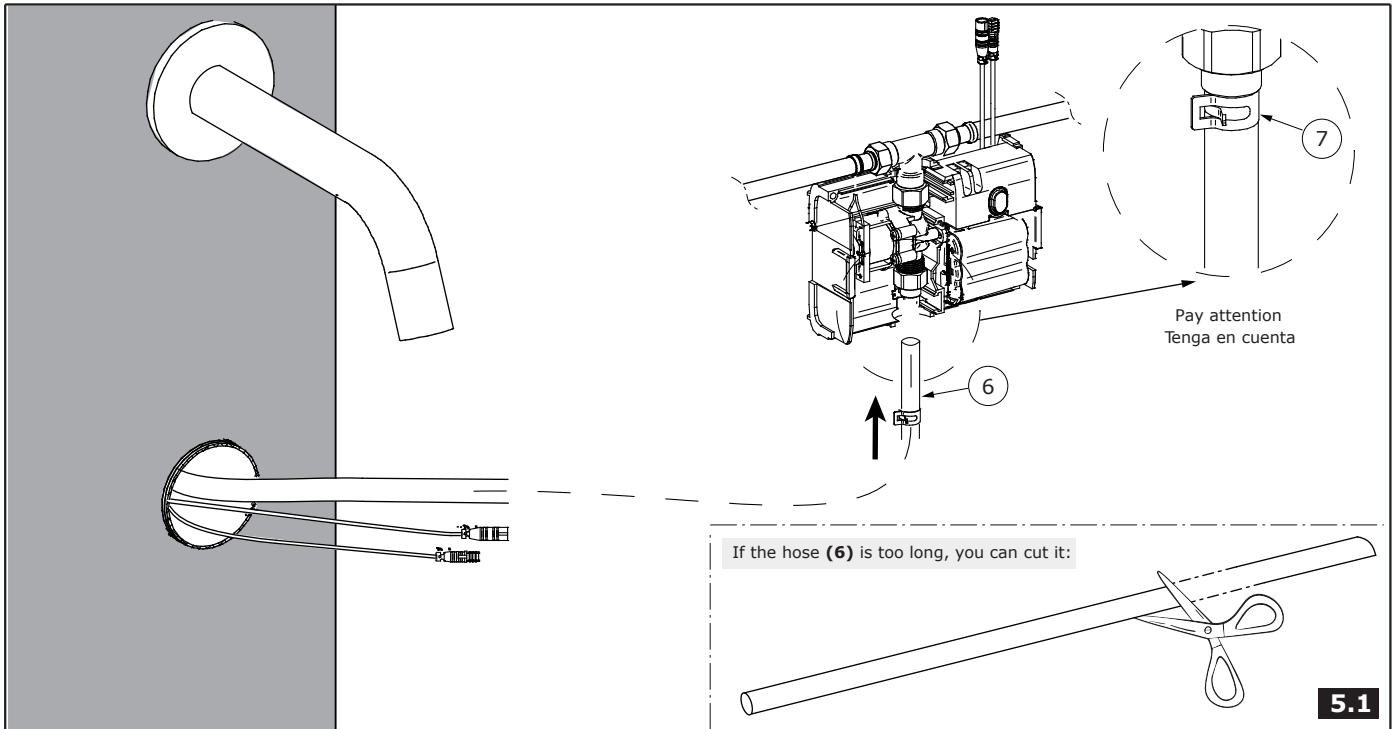






CONEXIÓN DEL MEZCLADOR DE LAVABO CON EL CUADRO DE SENSORES

5



SENSOR CALIBRATION ● CALIBRACIÓN DEL SENSOR

6

(see fig. 6.1-6.4)

ENGLISH

Within the first seconds after connecting the power supply, it is possible to change the sensor's operating range:

1. LED flashes (see fig. 6.2).
2. Bring your hand as close to the sensor as possible (see fig. 6.3).
3. The LED does not flash. Place your hand at the desired distance 1-15/16"-4-3/4" (50 -120mm) (see fig. 6.4).
4. Calibration completed

Otherwise, the sensor operating range will be automatically set to a distance of 4-3/4" (120mm).

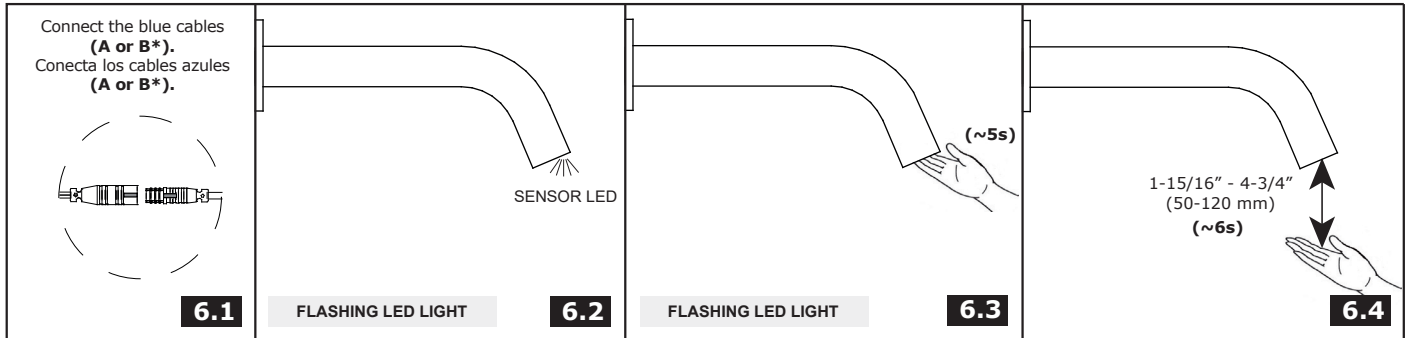
(ver la fig. 6.1-6.4)

ESPAÑOL

En los primeros segundos después de conectar la alimentación, es posible cambiar el intervalo de funcionamiento del sensor:

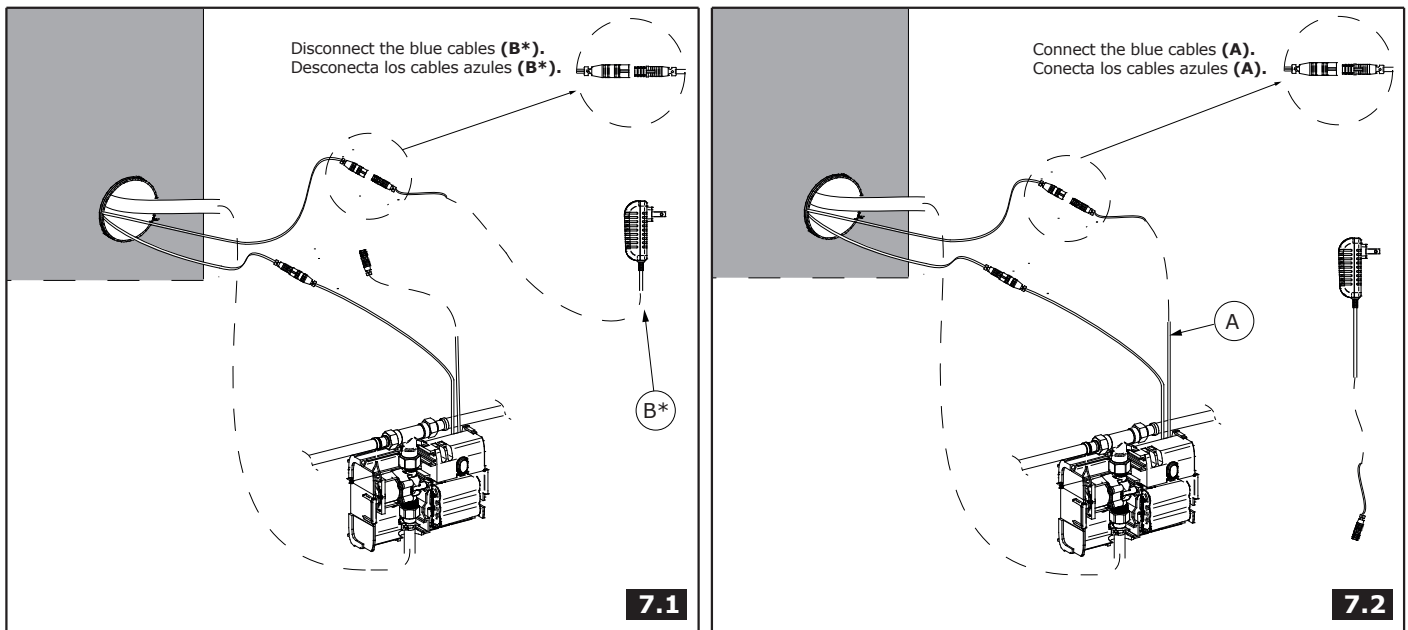
1. El LED parpadea (ver la fig. 6.2).
2. Acerque la mano lo máximo posible al sensor (ver la fig. 6.3).
3. El LED no parpadea. Coloque la mano a la distancia deseada 1-15/16" - 4-3/4" (50 -120mm) (ver la fig. 6.4).
4. Calibración completada

En caso contrario, el intervalo de funcionamiento del sensor se ajustará automáticamente a un distancia de 4-3/4" (120mm).



Rough G-1043TF: When main power (B*) outage, use emergency power (A) .

7



ENVIRONMENTAL PROTECTION ● PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

8

ENGLISH

In the interest of environmental protection, electric and electronic equipment must not be thrown away with unsorted household and commercial waste. To ensure correct disposal, the user is obligated to bring used equipment to a designated collection point.



ESPAÑOL

Para proteger el medio ambiente, los aparatos eléctricos y electrónicos no deben ser eliminados con residuos domésticos y comerciales sin clasificar. Para garantizar una correcta eliminación, el usuario está obligado a llevar el equipo usado a un punto de recogida autorizado.

CARE AND MAINTENANCE ● CUIDADO Y MANTENIMIENTO

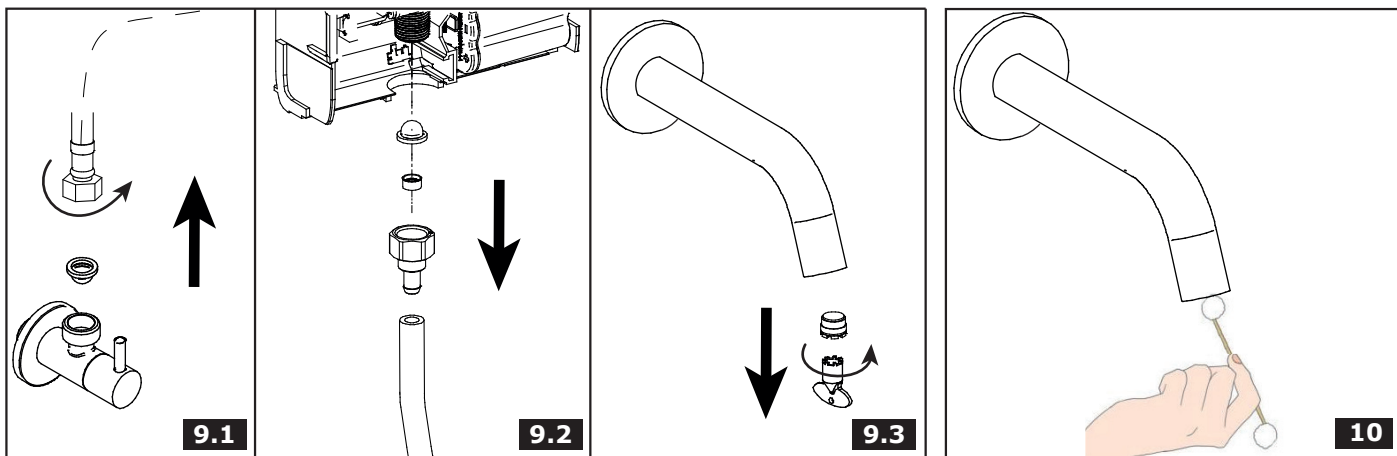
9

ENGLISH

- ➔ Clean water guarantees that a mixer equipped with sensors will work correctly, i.e. the water should not contain any impurities such as sand, boiler scale etc. Because of this, the pipe system should be equipped with sieve filters or, if there is no such possibility, with individual cut-off valves with filters designed for such units.
- ➔ If the intensity of the water stream decreases, check the mesh filters/filter cut-off valves and remove impurities, as well as remove the aerator and remove the impurities accumulated in it. (see fig. 9.1-9.3)
- ➔ It is important to clean the sensor regularly. If the sensor is splashed or dirty, it may prevent the faucet from closing the water flow properly. In such a situation, remove water or dirt from the sensor (see fig. 10).
- ➔ After 22 seconds of constant faucet operation, the water flow through the faucets is automatically closed.
- ➔ Your *Graff* faucet is designed and engineered in accordance with the highest quality and performance standards. Be sure not to damage the finish during installation. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. **Never use abrasive cleaners, acids, solvents, etc. to clean any *Graff* product. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.**

ESPAÑOL

- ➔ El agua limpia garantiza el correcto funcionamiento de un mezclador equipado con sensores, es decir, el agua no debe contener impurezas como arena, incrustaciones de caldera, etc. Por este motivo, el sistema de tuberías debe estar equipado con filtros de tamiz o, si no es posible, con válvulas de cierre individuales con filtros diseñados para este tipo de unidades.
- ➔ Si la intensidad del caudal de agua disminuye, compruebe los filtros de malla/válvulas de cierre de los filtros y elimine las impurezas, así como retire el aireador y elimine las impurezas acumuladas en él. (véase fig. 9.1-9.3)
- ➔ Es importante limpiar el sensor con regularidad. Si el sensor está salpicado o sucio, puede impedir que el grifo cierre correctamente el paso del agua. En tal situación, elimine el agua o la suciedad del sensor (véase fig. 10).
- ➔ Después de 22 segundos de funcionamiento constante de los grifos, el flujo de agua a través de ellos se cierra automáticamente.
- ➔ Su grifo de la *Graff* esta diseñado y dirigido acuerdo con los estándares de funcionamiento y calidad más altos. Este seguro no dañar las terminaciones del grifo durante la instalación. Cuide el producto manteniéndolo siempre limpio. Aunque su acabado es extremadamente durable, puede ser dañado por los abrasivos o pulientes ásperos. **Nunca utilice limpiadores abrasivos, ácidos, solventes, el etc. para limpiar cualquier producto de la *Graff*. Para limpiar, simplemente use un paño húmedo y seque con una toalla suave.**



WARRANTY ● GARANTÍA

ENGLISH

- ➔ Warranty conditions and warranty registration card are outlined on a separate sheet.

ESPAÑOL

- ➔ Las condiciones de la garantía y la tarjeta del registro de la garantía se encuentran en una pagina separada.

MORE INFORMATION
MÁS INFORMACIÓN
www.graff-designs.com



HOTLINE FOR HELP NUMERO DE EMERGENCJA

For toll-free information and answers to your questions, call:
Lláme sin costo para obtener información y respuestas a sus preguntas:



1 - 800 - 954 - GRAF (4723)